

INFCIRC/549/Add.4/16

١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من سويسرا بشأن سياستها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٢ تموز/يوليه ٢٠١٢ من بعثة سويسرا الدائمة لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة سويسرا في مرفقاتها - تماشياً مع التزامات سويسرا بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها لاحقاً بـ "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين بـ و جيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢ تموز/يوليه ٢٠١٢ ومرفقاتها لعلم جميع الدول الأعضاء.

البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون
في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية

المرجع: Note N°41/2012

تهدي البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن ترسل إلى الأمانة الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، وذلك طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم".

وتغتتم البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى تقديرها.

[ختم]

فيينا، ٢ تموز/يوليه ٢٠١٢

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

سويسرا

الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

		<u>المجاميع الوطنية</u>
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم، علماً بأن الكميات التي تقل عن ٥٠ كغم مذكورة على هذا النحو		
(--)	--	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة
(--)	--	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير الجاهزة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
(--)	--	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى
(أقل من ٥٠ كغم)	أقل من ٥٠ كغم	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى

ملحوظة:

- ١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه،
الذي يخص هيئات أجنبية.
- ٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في
البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان
أخرى ولذا لا تشمل البنود أعلاه.
- ٣' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه،
الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

سويسرا

الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)

مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من البلوتونيوم، علماً بأن الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغم مذكورة على هذا النحو

- ٥- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع ١٣ ٠٠٠ كغم (١٣ ٠٠٠ كغم) المفاعلات المدنية.
- ٦- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة. -- (--)
- ٧- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في ٤ ٠٠٠ كغم (٤ ٠٠٠ كغم) أماكن أخرى.

ملحوظة:

١' معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر منها سوف تحتاج إلى مزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

٢' تعاريف:

- البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفرَّغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

٣' البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المرسل لغرض إعادة المعالجة والمحتفظ به في أماكن بيلدان أخرى. (يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم بالشكل المذكور في البند ٢ أعلاه أو بأيّ من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٣ بالمرفق باء.)